FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU C…

Province New Brunswick District No. 31 Restigouche Co. S. District No. 8 West {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 {in / dans} Campbellton Town {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm Grant Enumerator. / Recenseur.

Page 25 — 241

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.				INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person; in family, household or institution. / Nom de chaque personne faisant la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, occupation or profession. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou deuxième métier, le cas échéant.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, as on farm, in factory, mine, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une ferme, fabrique, mine, bureau, magasin, etc.	Trade registered in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (entières ou en fractions) de travail en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (entières ou en fractions) de travail en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Amount earned during 1910 in chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gains totaux en 1910 à tout autre emploi ou métier, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Gains totaux en 1910 à tous les emplois ou métiers.	Date of marriage for persons married during the year. / Date du mariage pour les personnes mariées dans l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual rate. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can the person converse in English or French? / Cette personne peut-elle converser en français ou en anglais?	Trade. / Métier.	Industry. / Industrie.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Byrnes Annie	Campbellton	F	daughter	S	Aug 6	1908	2	N.B.			Irish	Canadian	Cath R																	yes	yes	English		
2		" Margaret Ha		F	daughter	S	Sept 6	1910	1/2	N.B.			Irish	Canadian	Cath R																	yes	yes	E		
3		Guiton Elizabeth		F	Lodger	S	May	1871	40	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Waiter	Dishwasher		no	yes	no	Hotel	40		60		200					yes	yes	E		
4		Cowan Wm		Son	boarder	Sg	Apr	1871	40	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Labourer			no	yes	no	Saw mill	26	20	60	40	500	200				yes	yes	E		
5		Cameron Percy		Br	boarder	S	Jan	1891	20	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Lumberman			no	yes	no	Lumber Mill	26	20	60	60	200	300				yes	yes	E		
6		" David		Son	boarder	S	Dec	1881	30	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Laborer	Lumberman		no	yes	no	Lumber Mill	26	20	60	60	200	200				yes	yes	E		
7		Dennis Edward		Son	boarder	S	Oct	1875	35	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Lab	Lumberman		yes	no		Lumber mill	26	20	60	60	200	200				yes	yes	E		
8	187	196	Allison Delore		Son	Boarder	Sm	Nov	1874	36	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Carpenter			no	yes	no	House	45		60		500					yes	yes	E		
9			" Mary E		Dr	Widow	Wd	Aug	1881	29	N.B.			French	Canadian	Cath R	none														2000		70	yes	yes	French		
10			" Maud D		Dr		S	Jan	1902	9	N.B.			French	Canadian	Cath R	at school																5	yes	yes	E		
11			" George A		Son		S	Jan	1904	7	N.B.			French	Canadian	Cath R	at school																6	yes	yes	E		
12			" John B		Son		S	Sept	1906	4	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes	yes			
13			" Elsie		Dr		S	Aug 9	1909	2	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes	yes			
14			" Edgard L		Son		S		1910	1	N.B.			French	Canadian	Cath R																		yes	yes			
15			Lemieux Tom		Br	Lodger	S	Dec	1889	22	N.B.			French	Canadian	Cath R	Lumberman			no	yes	no	R & R	45		60		600			1800		40		6	yes	English		
16	185	197	Whitehouse Ha		Br	Head	M	Aug 11	1871	40	N.B.			English	Canadian	Baptist	Blacksmith		D-32	no	no	yes	General								1000		40			yes	yes			
17			" Mary A D		Dr	Wife	M	Aug 8	1871	71	N.B.			Irish	Canadian	Baptist	none																		yes	yes	E		
18			" Elizabeth		Dr		S		1896	15	N.B.			English	Canadian	Baptist	at school																8	yes	yes	E		
19			" Frederick		Son		S	June	1897	13	N.B.			English	Canadian	Baptist	at school																8	yes	yes	E		
20			" Agnes M		Dr		S	Jan 14	1902	9	N.B.			English	Canadian	Baptist	at school																5	yes	no	E		
21			" Agatha		Daughter	S	Aug 22	1903	7	N.B.			English	Canadian	Baptist	at school																6½	yes	no	E		
22			" Gertrude		Daughter	S	Feb 27	1904	6	N.B.			English	Canadian	Baptist	at school																6½	yes	no	E		
23			" Lyster		Daughter	S	July 4	1907	3	N.B.			English	Canadian	Baptist																			no	no	E		
24	192	196	Lebouvier Jules		Br	Head	M	July	1868	42	N.B.			French	Canadian	Cath R	Carpenter		1-6-00	no	yes	no	House	52		60		600			3000		35	yes	yes	French		
25			" Elizabeth		Wife	M	Feb 17	1867	44	Que			French	Canadian	Cath R	none																		yes	yes			
26			" Daisy		daughter	S	Dec	1886	24	Que			French	Canadian	Cath R	Saleslady		10-6-00	no	yes	no	General store	52		60		400						yes	yes	French		
27			" Celina		daughter	S	Aug 22	1890	21	Que			French	Canadian	Cath R	cash girl		10-3-00	no	yes	no	General store	52		60		360						yes	yes	French		
28			" Peter		Son	S	April	1891	20	Que			French	Canadian	Cath R	Carpenter		8-0-00	yes			Apprentice											yes	yes	French		
29			" Lemon		daughter	S	Nov 24	1893	16	Que			French	Canadian	Cath R	domestic						at home											yes	yes	French		
30			" Donas		Son	S	Feb 14	1894	17	Que			French	Canadian	Cath R	at school																	yes	yes	French		
31			" Eleanor		daughter	S	Dec 19	1897	13	Que			French	Canadian	Cath R	at school																6	yes	yes	French		
32			Jean Baptist		Brother	M	Jan	1888	26	N.B.			French	Canadian	Cath R	Carpenter		1-6-00	no	yes	no	House	52		60		600					6	yes	yes	French		
33			John Baptist		boarder	S	Feb	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Labourer	Lumberman		yes	no		Saw mill	26	20	60	60	300	200				yes	yes	E		
34			Wilfrid		Br	boarder	S	Jan	1898	13	N.B.			Scotch	Canadian	Cath R	none																	yes	yes	E		
35			Wilbur		Br	boarder	M	May	1886	25	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Painter		1-6-00	no	yes	no	House	52		60		600						yes	yes	E		
36			" Mary		Daughter	S	Apr	1888	23	N.B.			French	Canadian	Cath R	none																		yes	yes	E		
37			Michael Jr		Boarder	S	Aug	1870	20	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Clerk Engineer		10-3-00	no	yes	no	General store	52		60		600						yes	yes	E		
38			Desjean J D		boarder	S	Aug	1880	30	N.B.			French	Canadian	Cath R	machinist		6-6-00	no	yes	no	in Foundry	52		60		1000						yes	yes	E		
39	192	199	Celore Paul		Br	Head	M	June	1883	27	N.B.			French	Canadian	Cath R	Engineman		11-6-00	no	yes	no	S.B.R.	46		60		600			1000		25	yes	yes	E		
40			" Josette		Wife	M	July 26	1885	24	N.B.			French	Canadian	Cath R	none																		yes	yes	E		
41			" Grace		daughter	S	May 10	1907	4	N.B.			French	Canadian	Cath R																			no	no			
42			" Jean		Son	S	Oct 9	1908	3	N.B.			French	Canadian	Cath R																			no	no			
43			" Annie		Daughter	S	Sept 21	1889	21	N.B.			French	Canadian	Cath R	dressmaker		7-0-00	no	no	yes	at home												yes	yes	E		
44			Lepage		daughter	S	Jan	1882	29	N.B.			French	Canadian	Cath R	dressmaker		7-0-00	no	no	yes	at home												yes	yes	E		
45	192	200	Landry Jean		Br	Head	M	Jan 28	1878	33	Que			French	Canadian	Cath R	Painter		1-6-00	no	yes	no		52		60		700			2000		20	yes	yes	E		
46			" Anna P		Wife	M	Dec 20	1880	30	N.B.			French	Canadian	Cath R	none																		yes	yes	E		
47			" Grace		daughter	S	Aug 10	1906	5	N.B.			French	Canadian	Cath R																			yes	yes	E		
48			Duffy Thomas		Lodger	S	Jan	1891	20	N.B.			Irish	Canadian	Cath R	Waiter		9-1-00	no	yes	no	Hotel	45		60		200						yes	yes	E		
49			Boudreau Edward		Br	Boarder	S	Mar	1890	21	N.B.			French	Canadian	Cath R	Labourer	Lumberman		no	yes	no	Saw mill	26	20	60	60	200	200				yes	yes	E		
50			Thompson James		Br	boarder	S	Apr	1871	40	N.S.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumberman	Lumberman		no	yes	no	Saw mill	26	20	60	60	260	200				yes	yes	E		